

(1) 因为不同的软件可能翻译出来的专业术语是不一样的，所以建议大家在翻译论文之前，由一个同学统一一下文中用到的数学名词、专业术语、论文中心词的翻译，然后在用软件翻译的时候，注意替换这些事先确定的专业术语，保持上下文的一致性。

(2) 统一专业术语英文的同学在统一的时候，要优先使用论文题目中给出的英文。比如以前美赛中一道题目“**国家的脆弱性**”，这个词我们用不同的翻译软件得到的结果可能是不一样的，所以我们需要统一。但是题目中给出了“**country's fragility**”，那我们就定下来在后面的翻译中用题目中给出的。题目要求我们评价一个地区是**极度脆弱的**、**脆弱的**还是**稳定的**，这三个词的翻译我们就要去借鉴题目中给出的**fragile**、**vulnerable**、**stable**。

Task 1: Develop a model that determines a country's fragility and simultaneously measures the impact of climate change. Your model should identify when a state is fragile, vulnerable, or stable. It should also identify how climate change increases fragility through direct means or indirectly as it influences other factors and indicators.

(3) 上下文一致性：图（picture或figure）、表格（table）的一致性，不能出现Picture 1、Figure 2的情况！

(4) 文中一个中文字符也不能出现，尤其是标点符号容易弄错，要注意一下（，，；；：：），中文顿号、改为英文的逗号。建议使用word，自带的拼写检查功能很好。

(5) 翻译是一个很费时间的事情，所以我们至少要留出一天的时间，三个人一起翻译，由写论文的同学统一分配三个人翻译的部分，避免翻译重复。翻译完以后最好三个人一起过一遍论文，一起检查一下错误，有没有什么专业术语翻译错的地方要及时改过来。

(6) 英文摘要的翻译至关重要。在中文摘要定稿以后，翻译英文摘要，借鉴O奖论文里摘要的写法，最好是写论文并且英文好的同学，翻译英文摘要，然后一起修改。

(7) 翻译软件：谷歌翻译、百度翻译、知网翻译助手（可以翻译专业术语）

(8) 尽量用简单句，不一定要用多么复杂的句型与被动语态，主动语态也是可以的。

(9) 论文的时态可以是一般过去时、一般现在时、一般将来时。上文中的用一般过去时，下文将要提及的用一般将来时、当前的用一般现在时。

(10) 用第一人称we

(11) 并列的句子

如势能减少量我们翻译为the decrement of potential energy

那么势能增加量我们翻译为the increment of potential energy

(12) 公式下面解释符号时, “其中”二字可以翻译成where
例:

In order to predict future oil demand, we now consider the following ordinary differential equation system according to 'supply-demand' principles:

$$\begin{cases} \frac{dS}{dt} = a\tilde{P} & (1.1) \\ \frac{d\tilde{P}}{dt} = -b(S - D) & (1.2) \\ \frac{dD}{dt} = -c\tilde{P} & (1.3) \end{cases}$$

where $\tilde{P} = P(t) - P_0$, and $a > 0, b > 0, c > 0$ (constant).

Now we give some explanations of the system. Eq.(1.1) means that if oil price is greater than its equilibrium price, the output will increase accordingly, and vice versa. Eq.(1.2) shows that if oil supply exceeds its demand, the price will decline. Eq.(1.2) indicates when oil price is up or down, the demand of oil will expand or shrink correspondingly.